

**CONCOURS INTERNE DES 23 ET 24 FEVRIER 2015
POUR LE RECRUTEMENT DE CONTRÔLEURS DES DOUANES ET DROITS
INDIRECTS**

Branche du contrôle des opérations commerciales et d'administration générale

**CONCOURS INTERNE DES 25 ET 26 FEVRIER 2015
POUR LE RECRUTEMENT DE CONTRÔLEURS DES DOUANES ET DROITS
INDIRECTS**

Branche de la surveillance

3

Épreuve orale d'admission n° 2

**Interrogation de langue étrangère consistant dans la traduction orale en français d'un texte écrit
dans la langue étrangère choisie, suivie d'une conversation dans la même langue**

(Durée 15 minutes – Coefficient 2)

El coche: tan conectado como el móvil

En solo diez años el coche conectado a internet tendrá una implantación de « prácticamente » el 100%. Esta es la conclusión más relevante que se desprende del informe « Everis Connected Car ».

Este estudio elaborado por la multinacional Everis asegura que el horizonte de posibilidades que ofrece el intercambio de datos entre un vehículo y su entorno mediante su conexión a internet está transformando la industria automovilística.

« Asegurar una conducción eficiente, acceder a canales de información o de entretenimiento sin riesgos al volante, abaratar costes o aumentar las prestaciones del vehículo son algunos de los beneficios de la implantación de esta tecnología en los automóviles », explican desde Everis. Por ello, la seguridad es uno de los ámbitos que experimentarán una mejora significativa gracias a las nuevas posibilidades que ofrece el coche conectado.

Esta tecnología también hará posible diagnosticar averías y la asistencia remota en carretera, contar con información en tiempo real sobre la situación del tráfico y recalcular la mejor ruta, encontrar el aparcamiento libre o la gasolinera más cercana y saber su precio, localizar y bloquear en remoto vehículos robados, así como saber a los padres la velocidad que conducen sus hijos, algo útil si se trata de conductores noveles.

Asimismo, permitirá a los conductores acceder a servicios de información y entretenimiento minimizando el riesgo de distracciones al volante, como es el caso de conocer las últimas noticias, escuchar música a través de plataformas de radio online y de música en streaming, acceso al e-mail para leer y enviar correos de forma segura mientras se conduce.

ABC.es, Edurne Martínez
Madrid, 11/05/2015

**CONCOURS INTERNE DES 23 ET 24 FEVRIER 2015
POUR LE RECRUTEMENT DE CONTRÔLEURS DES DOUANES ET DROITS
INDIRECTS**

Branche du contrôle des opérations commerciales et d'administration générale

**CONCOURS INTERNE DES 25 ET 26 FEVRIER 2015
POUR LE RECRUTEMENT DE CONTRÔLEURS DES DOUANES ET DROITS
INDIRECTS**

Branche de la surveillance

4

Épreuve orale d'admission n° 2

**Interrogation de langue étrangère consistant dans la traduction orale en français d'un texte écrit
dans la langue étrangère choisie, suivie d'une conversation dans la même langue**

(Durée 15 minutes – Coefficient 2)

La justicia europea rechaza el IVA reducido para los libros electrónicos

El Tribunal de Justicia de la Unión Europea (UE) sentenció hoy que Francia y Luxemburgo no pueden aplicar un tipo reducido del IVA a la distribución de libros electrónicos, a diferencia de lo que ocurre con los libros en papel.

La corte comunitaria, con sede en Luxemburgo, dio así la razón a la Comisión Europea (CE), que le había solicitado aclarar si esos dos países vulneraban la directiva sobre IVA de 2006 al aplicar desde 2012, respectivamente, un tipo reducido del 5,5 % y el 3 % a los libros electrónicos.

[...]

Concluyó que los tipos reducidos son aplicables a las operaciones consistentes en la distribución de libros que tengan en un soporte físico. Aunque reconoció que, para poder leerse, el libro electrónico necesita un soporte físico (como un ordenador), dicho soporte « no está incluido en la distribución de libros electrónicos ».

[...]

También rechazó el argumento de que la distribución de libros electrónicos constituye una entrega de bienes y no un servicio. Señala que únicamente puede calificarse de «bien corporal» el soporte físico que permite la lectura de esta clase de libros, el cual no obstante no se incluye en el suministro.

« Las industrias creativas y culturales de la UE necesitan nuestro apoyo », señaló el presidente del Parlamento Europeo, Martin Schulz, en su cuenta oficial de Twitter. « La sentencia sobre los libros electrónicos debe ser abordada de inmediato por la Comisión », añadió.

ABC.es, EFE / MADRID, 05/03/2015

**CONCOURS INTERNE DES 23 ET 24 FEVRIER 2015
POUR LE RECRUTEMENT DE CONTRÔLEURS DES DOUANES ET DROITS
INDIRECTS**

Branche du contrôle des opérations commerciales et d'administration générale

**CONCOURS INTERNE DES 25 ET 26 FEVRIER 2015
POUR LE RECRUTEMENT DE CONTRÔLEURS DES DOUANES ET DROITS
INDIRECTS**

Branche de la surveillance

2

Épreuve orale d'admission n° 2

**Interrogation de langue étrangère consistant dans la traduction orale en français d'un texte écrit
dans la langue étrangère choisie, suivie d'une conversation dans la même langue**

(Durée 15 minutes – Coefficient 2)

Científicos de toda Europa piden prohibir los coches más contaminantes

La Organización Mundial de la Salud (OMS) estima que una de cada ocho muertes que se produjo en el mundo en 2012 estuvo causada por la contaminación atmosférica, principalmente por la alta concentración de partículas en suspensión en el aire, un contaminante procedente, en su mayoría, del tráfico rodado y marítimo, la industria y el polvo de obras.

Por este motivo, siete instituciones científicas europeas han recomendado a la Comisión Europea y a diversas Administraciones estatales y regionales del sur del continente que creen zonas de baja emisión en las que se prohíba la circulación de vehículos viejos que funcionan con gasoil y “favorecer” la entrada de coches eléctricos.

Las recomendaciones de los científicos son el resultado del proyecto Airuse Life+, financiado por la Unión Europea [...], para estudiar el origen y la efectividad de las medidas para reducir la polución de este contaminante, que es causante de enfermedades respiratorias, infartos de miocardio y varios tipos de cáncer. En su lista de 70 riesgos para la salud, la OMS sitúa a la contaminación como la novena y la primera causa ambiental.

El estudio se ha centrado en los países del sur de Europa, donde la contaminación por partículas en suspensión tiene condiciones y fuentes de emisión particulares, más relevantes que en el norte del continente. “El hecho de que la lluvia sea menos abundante en las ciudades del sur hace que la atmósfera no se limpie y las partículas estén continuamente en suspensión”, asegura Xavier Querol, [...] coordinador del proyecto Airuse Life+.

El País, David García Vázquez
Barcelona, 1 MAYO 2015

**CONCOURS INTERNE DES 23 ET 24 FEVRIER 2015
POUR LE RECRUTEMENT DE CONTRÔLEURS DES DOUANES ET DROITS
INDIRECTS**

Branche du contrôle des opérations commerciales et d'administration générale

**CONCOURS INTERNE DES 25 ET 26 FEVRIER 2015
POUR LE RECRUTEMENT DE CONTRÔLEURS DES DOUANES ET DROITS
INDIRECTS**

Branche de la surveillance

1

Épreuve orale d'admission n° 2

**Interrogation de langue étrangère consistant dans la traduction orale en français d'un texte écrit
dans la langue étrangère choisie, suivie d'une conversation dans la même langue**

(Durée 15 minutes – Coefficient 2)

Los coches que sufran un accidente llamarán al 112 de forma automática

Todos los nuevos vehículos en circulación en Europa, a partir del 31 de marzo de 2018, tendrán que incorporar de un dispositivo eCall, que avisa automáticamente a un centro de emergencia (112) de que se ha producido un accidente y le envía un paquete de datos básicos sobre lo ocurrido. Así los servicios ganarán un tiempo precioso para la asistencia de urgencia y el rescate de los heridos.

El sistema también permitirá que el 112 conecte de inmediato con el interior de los vehículos para que los técnicos de emergencias evalúen la situación de los pasajeros conscientes.

El Parlamento Europeo, que ha aprobado esta mañana la medida, calcula que podrán salvarse unas 2.500 vidas al año —en 2014, 25.700 personas fallecieron por esta causa en Europa—y también reducir la gravedad de los heridos en los minutos posteriores, cruciales, tras un accidente.

Los costes de instalación, de unos 100 euros por vehículo, recaerán en los fabricantes y la adaptación de los servicios de emergencia de cada país será responsabilidad de la Administración. En el caso de España, las comunidades autónomas.

La posición y el momento preciso en que se ha producido el accidente, la dirección que llevaba el vehículo justo antes del accidente, el tipo de combustible que emplea, el número de pasajeros y el número de bastidor son los datos que remitirán estos dispositivos a los servicios de emergencia.

El País, José Manuel Abad Liñan,
Madrid 28 ABR 2015